







 Auүoúotou 1996 каı оvоца́бтткє "ПIEP NTE KOYMПЕPTEN",








Пavópaцa tшv Пauíp

## TAT NATMOTV

H ороовıрá tou Пацíp єктвívєtaı otıS ঠпиократíss tou Kupyıotáv каı tou
 Ađía．Kata入aみ6ávouv $\mu ı a$ т $\varepsilon$ а́́бтı перıо－ xท́ oє oxи́ $\mu$ а тєт $\rho$ аүш́vou，óпоu $\eta$ ка́ $\varepsilon \varepsilon$ п $\lambda \varepsilon u \rho a ́ ~ \varepsilon i ́ v a ı ~ п \varepsilon \rho i ́ n o u ~ 250 ~ х \lambda \mu . ~ \Delta \varepsilon к а ́ \delta \varepsilon \varsigma ~$

 ta á入入a otoıxદía поu ouvӨ́́touv ta tonía áv $\omega$ t $\omega v 5000 \mu$ ．о Пє́poes ta апока入оú－ oav＂$\Sigma$ té $ү \eta$ tou Kóouou＂．Ta Пацíp anote－
 ри́v tou кóб弓ou ह́xovtas ota 6орعıобutıкá tous tףv opooeıpá tou Hindu Kush，ota bopعıoavato入ıка́ то TIENSHAN，ota votıo－ סutıкá to KARAKORUM каı ta IMA＾AÏA．H Kevtpıкń Aaía ónou каı ta Пацíp عívaı aпó
 перıохи́s tis Eupaoías kaı anó tis пוо ápvøotes каı uпaváпtuкtes．$\Delta ı a x \omega p i ́ \zeta \varepsilon t a ı ~$
 Kaそaкотáv каı перıbá入入єtaı aпо́ $\varepsilon \rho \eta ́ \mu о и s . ~$ H Kevt pıкй Aaía aпотє入оúoe үıa aıúves to отаuробро́ и є впорıки́v $\delta \rho о ́ \mu \omega v$ кирі́шs
$\mu \varepsilon \tau а द ̧ u ́ ~ A v a t o \lambda n ́ s ~ k a ı ~ \Delta u ́ o ŋ ŋ s . ~ E i ́ v a ı ~ \eta ~ п е р ı-~$ xń ónou ol vouáס́es tou $2^{\text {OU }}$ aı́́va $n . X$ ．


 ппv Eupúnŋ．Eívaı $\eta$ перıохи́ ónou o

 $\Sigma a \mu a \rho к a ́ v \delta \eta 乌$ ，пр $\quad$ тєúouoas tótє tףS autократорías tou．Oı Púooi toápoı eนpavíZovtaı otqv пepıoxń нó入ıs otis apxés tou 190 aıúva xwpís потદ́ va катаழ́́pouv ó $\mu \omega \varsigma$ va єпह́ $\mu$ bouv otףv toпı－ кŋ́ коu入toúpa．Арүótepa 6ébaıa ó $\eta \eta$ $\eta$
 пои пері入а 3 вávєı тіs $\Delta \eta \mu$ ократíes tou Ka̧aкотáv，Ou弓 $\mu$ ппкıотáv，Tatそıкıотáv，



 Пар＇ótı ठєv uпápхєı ако́ $\mu$ а $\eta$ катá $\lambda \lambda \eta \lambda \eta$
 anó tous nio aķó入oyous toupıotikoús проорıбнои́s．O toupíवtas пои $\theta$ a оuц6ı－
 va Өau áo
 отáӨŋкє о Marco Polo，tףv Khiva，tis п入oú－
 коı入áס́as Fergana，tqv apxaía пó入ף Margelan，ónou Өа 6ряı ако́ $\boldsymbol{\mu}$ п парабобıа－

кá vtu


 tou Toékivs Xav，tఇv apabıкй по́גך OSH $\mu \varepsilon$ tous ypapıкоús Kıpyí̧ıous，kaı tóoa ád入a．







 $\varepsilon к \mu \varepsilon \tau \alpha ́ \lambda \lambda \varepsilon \cup o ̛ \eta ~ t \eta S ~ п \varepsilon \rho ı o x n ́ s . ~ A n o ́ ~ t o u s ~$ при́tous épxovtaı oı Пє́роєऽ пои єүкаөí－ otavtal kal otףv пepıox́́ סıatnpóvtas návta tn ס̀aبоретıкótntá tous tóao


 Арүótєра оє ки́́цата катацӨávouv ноүүо－入ıка́ чи́д入а．Тоиркнѓvioı，Оиそцпе́ко।，


 $\mu \varepsilon t a k i v o u ́ \sigma a v ~ t a ~ к о п a ́ \delta i ́ a ~ t o u s ~ a n o ́ ~ t i s, ~$
 ханך入е́s плаүıќs tou Панíp．
 характŋрıттіке́s đкПvés tous，tis ＂Гioúptes＂．Eктós anó tףv ктףvotpoчía， єкпаídevav каı үєра́кıа та опоía хрпбıцо－ noooúoav ws＂Kuvףүoús＂．Oı bookoí autoí



 aпобто入és ota anopovต $\mu$ ह́va autá Bouvá． Ektós t $\omega \mathrm{v}$ á âג $\omega \mathrm{v}$ ह́vas a anó tous on $\mu \mathrm{avti-}$


 рочорıи́v tóte ńtav kánoia ypantá tou Marco Polo o oпoíos סıéoxioe vótia ths opoozıрás（ota oŋцгрivá ópıa tou
 то Cathay．Mıа при́tף проопа́Өะıа про－ ó́yץions twv bouváv үívetaı to 1836 anó tov Bpettavó otpatiшtikó John Wood，anó
 6ів入ío tou＂A Personal Narrative of a Journey to the Source of the River Oxus＂
 че́s tou оиүкроти́натоs t tov Панíp паро́тı
 Tpiávta x $\rho$ óvia apyótepa uia Pwoiкй ano－
 $\varepsilon \xi \varepsilon \rho \varepsilon u v \eta \tau \eta ́$ Fedchenko，катá $\varphi \varepsilon \rho \varepsilon$ va $\varphi Ө$ á－
 т $\mathrm{v} v a$ о опо́́os пи́pe каı то óvo $\mu$ а тоu
 $\mu \varepsilon ү а \lambda$ и́tepous tns u甲 $\eta \lambda i ́ o u$.
Oı пavúษף入єs кориче́s ápxıoav va ката－ ктढ́vtal anó tous a入пıviotés tou 20ou

 кориче́s．



## TOTRA呂


 ópıa орعı6атıкó $\mu$ ои оа́кко．इтףv п入átף нои перváعı oav хєıрапооквии́，проऽ апо－


 छєкıvш́ үıа $\mu$ ıа орвı6атіки́ апоото入и́ $\mu \varepsilon$ та ठúo пıотá $\mu$ ои оаккíסıa，to סıа6ати́рıо каı
 Проорıоно́s，$\mu$ ıа aпátףтף коричи́ отףv Kєvгрıки́ Ađía，ото TATZIKIгTAN．H про́－ клпоп عívaı $\mu \varepsilon ү a ́ \lambda \eta$ каӨஸ́s ota l $\mu$ а入áïa，
 ठ $\varepsilon v$ ह́xouv aкó $\mu \mathrm{a}$＂патף $\theta \varepsilon i$ í＂．H ıб́́a tทs апоото入и́s عívaı ако́ $\mu$ а єлкиотıко́тєрŋ：
 oouv $\mu ı a$ коıvŋ́ avábaõ oє $\mu ı a$ avávu $\eta \eta$ коричи́，$\mu \varepsilon$ окопо́ va tףv＂Ba甲тí́ouv＂


О入инппаки́v Aү⿳㇒́vшv，Bapúvou＂ПIEP NTE KOYMПEPTEN＂．H aпоото入ń тع入عí uпó tqv
 Eпıтропи́），ота плаíøıа $\tau \omega \vee \varepsilon к \delta \eta \lambda \omega ́ \sigma \varepsilon \omega \vee$ үıa ta 100 xрóvıa t $\omega v$ О О $\langle\mu п ı к \omega ́ v$

 popá，nou avaxwpú үıa ह́va bouvó $\mu$ óvos anó tqv E $\lambda \lambda a ́ \delta a$ ．To Bouvó autó عívaı aná－
 $\mu \varepsilon ́ \lambda \eta$ tทs апоото入и́s Өа праүнатопопŋӨвí кánou ota 6á $\because \eta$ tทs Aoías，oto



 $\mu \mathrm{a} \mu \mathrm{ou}$ otq Өá入aoooa．इép $\omega$ ótı Өa $\mu$ ои леі́чеı үıа аркєто́ каıро́．О пıло́тоऽ проча－
 апоиакри́vetaı．＇Exovtas BpeӨzí бто




перıохи́，архíß $\omega v^{\prime}$ avaка入ы́ otף $\mu v \eta ́ \mu \eta$

 Гv$\omega \rho i ́ \zeta \omega$ по $\lambda$ и́ ка入á，ótı an＇та סıá $\varphi о \rho a$ крátף пои Өа пера́бш，Өа та入аıпшрŋӨஸ́．

 $\psi \eta^{\prime \prime}, ~ а п \lambda \omega ́ s ~ \theta a ~ т а \lambda а ı п \omega \rho \eta \theta \omega ́ ~ п і о ~ п о \lambda u ́ . ~$ To aعроп入ávo пробүعıúvยtaı ото $\delta ı \varepsilon$ vés aعpoठ́pó $\mu$ ı tทs Móoxas．H $\varepsilon п o ́ \mu \varepsilon v \eta$
 そॄкıváधı anó to DOMODETOVO，nou anદ́－

 USD，прє́п pعía kaı va xáorıs перínou 3 ف́pes үıa 90 хı $\lambda$ ıó $\mu \varepsilon \tau \rho a$ ．Коотíßعı ó $\mu \omega$ ऽ но́入ıs 3 USD каı
 va ката入abaíveıs ótı＂$\mu$ паíveıs＂Aqía．




ठúo anaot pántouøes oӨóves плпрочо－ pı́́v Digital，nou ó $\mu \omega \varsigma$ § $\delta$ v $\lambda \varepsilon ı t o u p y o u ́ v . ~$ Ta прáүната teívouv va a入入áそouv．Metá
 тоऽ，пои av тףv парако入оиӨоúбя E入betós， оíyoupa Өa пáӨaıve єүкєцадıко́， 6 рі́оконаı te入ıкá $\sigma^{\prime}$ ह́va tepáotıo ILYUSHIN－86，xwpís

 otףv Taokévঠ́ף éxモı үúpw otous $30^{\circ} \mathrm{C}$ ． Otav $\eta \mu \eta \varepsilon \varepsilon ́ \rho a ~ \mu о u ~ \mu \varepsilon ~ п р о \varepsilon ́ т \rho \varepsilon п \varepsilon ~ v a ~$
 عíxe катá vou ta taह̧í́ıa $\mu$ оu пооऽ ta $\delta \omega$ ． A $\delta$ úvatov va ouvvevonӨrís $\mu \varepsilon$ кánoıov．
 $6 \rho \omega \mu \mathrm{Ia}$ па入ıá $ү v \omega \sigma$ ти́ $\sigma^{\prime}$ ह́va toupıotıкó үрарвío．T T v xapá $\mu$ ou үıa tף סuvatótŋta
 autńs．Мє плпрочорвí，ótı ото
 то íठıо каı о оиүкроúoeıs ota oúvopa $\mu \varepsilon$ to $\mathrm{A} p$ yaviotáv．




Xعıрótepa anó тqv Toєtocvía عívaı，$\mu$ оu $\lambda \varepsilon ́ \varepsilon ı ~ x a \rho a к т п р ı \sigma т ı к a ́ . ~ П т ŋ ́ \sigma \varepsilon ı s ~ ү ı a ~ t \eta v ~$ Dushanbe，пр $\omega \tau \varepsilon$ úouoa tou Taţıкıотáv， סev unápxouv．To пıo wpaío ŋ́tav ótı סev


 DUSHANBE каı $\delta \varepsilon v$ uпŋ́pxє ои́тє аєроп入á－ vo oútє каı á $\lambda \lambda$ о $\mu \varepsilon ́ \sigma o ~ ү ı а ~ v a ~ 6 \rho \varepsilon Ө \tilde{́ n ~ \varepsilon к \varepsilon i ́ . ~}$
 عáv $\theta$ a то $\lambda \mu$ оúбa va пá $\omega, \mu \varepsilon \tau a ́ ~ \tau i S ~ \tau \varepsilon \lambda \varepsilon u-~$

 періпе́тєıа потє́ $\delta \varepsilon v \mu \varepsilon$ апшӨои́бє，апочá－ бıoa va $6 \rho \omega$ т $\rho o ́ n o ~ v a ~ п a ́ ~ \omega ~ v a ~ \delta ~ \delta ~ \tau ~ т ~ ү i ́ v e-~$ taı．Tहлıкá，$\mu \varepsilon \tau a ́ ~ \tau \eta v ~ \varepsilon \mu п \lambda о к \check{~ к а ı ~ a ́ \lambda \lambda \omega v ~}$

 $\mu \varepsilon \tau a ́ ~ t a ~ o u ́ v o \rho a ~ к a ı ~ \varepsilon п i ́ ~ \varepsilon \delta a ́ p o u s ~$ TatZıкıбтáv，טпŋ́рхє $\mu$ ıа по́ $\lambda \eta$ ，то

 uпńpxe кaı птŋ́бף үıa тqv DUSHANBE otis 10：00 то прші́．＇O入oı $\theta \varepsilon \omega \rho o u ́ \sigma a v$, ótı $\delta \varepsilon v$





סохвío．To тعגعutaío，то عíxa aпó入utף aváүкп．इтıs п $\varepsilon ́ \xi \omega$ anó to $\bar{\varepsilon} v o \delta o x \varepsilon i ́ o . ~ E \mu \varphi a v i ́ \zeta \varepsilon \tau a ı ~ \varepsilon ́ v a ~$




 oúvopa．Kátı apxí̧६ı va $\mu$ оu $\lambda \varepsilon ́ \varepsilon ı, ~ o ́ t ı ~ п i ́ \sigma \omega ~$
 $\lambda \varepsilon ́ \mu \varepsilon$ ，＂та $6 a ́ \Theta \eta$ тทऽ Aoías＂．Apxí̧ $\omega$ va

 перáǫı тоu入áxıotov $\mu ı$ ápa ouvouı入ías tou oठŋүoú $\mu$ ои $\mu \varepsilon$ тоv от $\rho a t i \omega ́ t \eta, ~ \varepsilon v \omega ́ ~$ єүш́ пері́ $\mu \varepsilon$ va картєрıка́，$\mu \eta$ то $\lambda \mu \omega ́ \vee \tau а \varsigma ~ v a ~$ avaпtúģ опоוaסŋ́потє прштовоu入ía．
 tov oт $\rho a t ı \omega ́ t \eta ~ к а ı ~ a ́ \rho х ı \sigma \varepsilon ~ v a ~ \mu о u ~ \lambda \varepsilon ́ \varepsilon ı ~ \delta ı a ́-~$
 $\mu \varepsilon \tau а \varphi \rho a ́ \sigma \omega$ tous ńxous nou ákouүa．Autó поu тє入ıка́ ouvébaive ńtav，ótı סєv $\mu$ по－ роúбє va перáбधı ta đúvopa．
Enava入aubávovtas ouvexús＂NIET ПРОМПЛЕМА＂，пá入єuav va $\mu$ оu $\delta \omega ́ \sigma o u v$ va ката入á $6 \omega$ ，ótı عíxav $6 p \varepsilon ı$ ка́поıa $\lambda u ́ o \eta$. Metá aпо́ $\lambda i ́ y o ~ b р ı \sigma к o ́ \mu о u v ~ к а Ө ı \sigma \mu \varepsilon ́ v o s ~ \mu \varepsilon ~$ то баккíסı́ $\mu$ ои пáv $\omega$ оє $\mu$ ıа тера́бтıа

بорáסa，tทs onoías to xa入ıvápı ńжav




 хшрıо́．Ка́тоікоı $\mu \varepsilon \mu$ нүүодıка́ характпрı－







$\Sigma \varepsilon \lambda i ́ \gamma o ~ \varepsilon \mu \varphi a v i ́ \zeta \varepsilon t a ı ~ \varepsilon ́ v a ~ п \varepsilon \rho i ́ \varepsilon \rho ү o ~ m i n i-b u s ~$
 $\mu \varepsilon ́ \sigma a$ ．Kaı oı 18 ouvexí̧ou $\mu \varepsilon$ үıа то HOTZAN（ $\varepsilon$ toı ŋ́ $\lambda \Pi ı \zeta a ~ \tau о u \lambda a ́ x ı o t o v) . ~ \Delta \varepsilon v ~$
 ото по入ипо́Өŋто＂АЕРОПОРТ＂а入入á عíxє пásı ŋ́ठŋ 10．00．＇Huouv каı пá入ı $\mu$ о́vos
 $\mu$ íou каı ta прáy $\mu a t a$ пńүaıvav aпó то како́ ото хєıро́тєро．H птற́oŋ عíxє акирш－ Өعí үıa oŋ́ $\mu \varepsilon \rho a$ үıatí，an＇ótı катá入aba，סev ві́xє аркєтоús عпıBátes．Kaveís $\delta \varepsilon v$ цıخоú－



 каv отоv пúpүо влє́үхоu каı ота үра甲вía）， каı оúte uпŋ́pxe кátı үıa va بas ń va пıョıs．
 tó үıa va apxíow va avŋouxú ńtav，ótı $\mu \varepsilon \tau a ́ ~ a п о ́ ~ п о \lambda \lambda a ́ ~ к а ı ~ п \varepsilon \rho i ́ \varepsilon \rho ү а ~ т а گ ̧ i ́ ঠ ı a, ~$ при́tף $\mu$ ои чорá врıокó $\mu$ оuv $\sigma^{\prime}$ ह́va
 Coca－Cola！To үعyovós ńtav，nos otqv
 va $\varphi \theta$ áow кaı п $\omega$ ऽ to va $6 \rho \omega$ т $\eta v$ а́кк $\eta$ otףv ouvéxeıa，$\delta \varepsilon v$ Өa ŋ́tav $\mu$ ıa عúко入

 $\delta \omega \mu$ átıo поu bpwんои́бє каı ท́tav $\mu \varepsilon ́ \sigma a$
入દuкй ото入и́ каӨótav пávळ $\sigma^{\prime}$ ह́va пaxú
 $\lambda о$ ．Мє коі́таگ̧є үєна́тоऽ апорía каı $\mu$ ои







 ónou о каӨźvaş ката入áBaıve $\mu$ óvo autá



ката́ $\varphi \varepsilon \rho a$ va $\varepsilon к \mu a ı$ и́ó $\omega$ ク́tav，ótı óxı



 пópta кovteúovtas va пéow návん $\sigma^{\prime}$ ह́vav
 поठท́入ató тou（av $\mu$ порои́øє Bébaia，as to
 ＂$Л О М П Ү ", ~ о \varepsilon ~ \lambda ı т о ́ ~ \sigma \tau \cup \lambda, ~ \mu \varepsilon ~ \mu ı а ~ о п а \sigma \mu \varepsilon ́ v \eta ~$
 па́үко апо́ $\lambda \varepsilon \omega \varphi о \rho \varepsilon i ́ o . ~ A \rho ı \sigma t \varepsilon \rho a ́, ~ \sigma т о ~$
 aпó ta кáүкг入a：＇Evaş кavanés，$\mu \varepsilon$ ह́vav túno va коццátaı $\mu$ ака́рıа каı $\mu$ ıа үuvaíка

 $\mu \mathrm{a}$ Zí па́ра по入入á пıтбıрíкıа пои коוтоúбаv óخо перıќрүєıa．Мє аркєтá паそápıa $\mu$ ои ह́ $\delta \omega \sigma a v$ ह́va $\delta \omega \mu a ́ t ı o ~(10 ~ U S D, ~ \varepsilon v \omega ́ ~ o ı ~ v t o ́-~$ пıo п ппри́vouv 0．5 USD）．


 пеvixpó tous вוбо́б̆диa．
 E入入áס́a．Врі́оконаı ото Хот马áv．
 $\mu ı a$ вuүعvıки́ $\varphi \omega v \eta$ ．KaӨஸ́s ŋ́tav $\varepsilon u ү \varepsilon v \varepsilon ́-$ otatos，aпह́ழuүa va tou єкотоцí́ш autó

 aпó tףv Dushambe．Өa катар́́p $\omega$ va
 пти́oŋ tou ع入ıкоптє́pou；
 каı оь Ангрıкаvoí，єкто́s aпó в́vav $\delta \varepsilon v$
 －A！$\Omega \rho a i ́ a!~ к а ı ~ \tau \omega ́ р а ; ~$
－H апоото入ท́ Өa үívєı，перı $\mu \varepsilon ́ v \varepsilon \tau \varepsilon ~ \lambda i ́ y o . ~$ ＇Apxıoav va aкоúyovtaı סıápo ${ }^{\prime}$ es סıabou－ $\lambda \varepsilon u ́ \sigma \varepsilon ı s ~ o \tau \eta v ~ п \varepsilon р i ́ \varepsilon \rho ү \eta ~ ү \lambda \omega ́ \sigma o a ~ t o u s, ~$ ஸ́onou te入ıкá：

## －O．K．Өa oas перıиévou

 $\mu$ иu ह́סıve $\mu \varepsilon ү a ́ \lambda \eta$ xapá кaı коupáүı．
 рá aơıatıки́ пó入ク tou Xот弓áv каı $\mu$ ктá عпı－ от оочŋ́ ото $̧ \varepsilon v o \delta o x \varepsilon i ́ o . ~ E к \varepsilon i ́ ~ \mu a s ~ o u v e ́ \lambda a-~$ $6 \varepsilon \eta$ aotuvouía！To пapánt $\omega \mu$ ク̆́tav $\mu \varepsilon ү a ́-$
$\lambda$ ．Пaрávouף парźa toupíota $\mu \varepsilon \mu$ ои－ oou $\mu$ áva v $\varepsilon ́ a!~ T a ~ \varepsilon ́ b a \lambda a v ~ \mu \varepsilon ~ \tau \eta v ~ Г к о u ́ \lambda ı a, ~$ oє $\mu \varepsilon ́ v a ~ \delta \varepsilon v ~ \varepsilon ́ \delta ı v a v ~ к a ı ~ ı \delta ı a i ́ t \varepsilon \rho \eta ~ о \eta \mu a \sigma i ́ a . ~$ ＇Evtoves 甲wvés，xeıpovouíss，чo6ıo $\mu \varepsilon ́ v \eta ~ \eta ~$ копह́入а проопаӨоúoє $\mu$ ́́taıa va tous $\varepsilon \xi \eta$ П－
 ஸ́pes દкvєupıotıкє́s кaı tpıávta סo入入ápıa
 ш́pes поu ané $\mu \varepsilon v a v ~ \mu \varepsilon ́ x \rho ı ~ t \eta v ~ a v a x \omega ́ \rho \eta o ŋ, ~$
 vo прwí каӨó $\mu$ ouv $\varepsilon$ пıt $\varepsilon$ रous＂avanautıкá＂


 $\mu$ ク́s avexó $\mu$ ouva tis عкveupıotıкés 甲 $\omega$ vés tous．Па $\rho^{\prime}$ óגa autá $\eta$ прооүعíwơ otqv Dushambe ńtav пıа праүнатıко́тףта． Metá anó $\mu$ ıa वúvto $\mu \eta$ uпоठoxń anó tףv
 o $\mu$ áס́a．Kánoıous $\mu$ á $\lambda_{\text {ıota tous үvápı̧a }}$ aпо́ пропүоú $\mu \varepsilon$ ves aпоото入є́s．H птท́бף tou ع入ıкоптє́рои пои Өa $\mu$ аऽ прошӨои́бє проş ta bouvá ŋ́tav auotnpá проүрациа－





## HTATMORTOMTH




 оиүкро́tпиа т $\omega v$ Паці́р．ミта Кєvтрıка́ Пацíp，о́пои Врі́окетаı п кориұи́ пои
 каı סúo aпó tis $\psi \eta$ 亿ótepes кориче́s tou п入avŋ́tף：о＂Kонцоuvıбнós＂（7．495 $\mu$ ．）каı



 סas，үıa tףv avábaõ otqv $\psi \eta \lambda o ́ t \varepsilon \rho \eta$

 $\mu \varepsilon \sigma^{\prime}$ ह́va оропє́סıo ota $3.400 \mu$ ．Екعí $\mu$ аऽ

 otףv＂Kataok $\mathfrak{v} v \omega$ ơ Báons＂ota $4.000 \mu$ ．


 oía हívaı anapaítntn，үıatí $\sigma^{\prime}$ autá ta u廿ó－
 aváүкп прооар $\quad$ оүи́s otis ıঠıaítepes ouv－

Өŋ́кєऽ пou unápxouv عкعí кaı кupíws otףv
 oگ̧uүóvo．H ठıaסıкабía autń tou＂$\varepsilon ү к \lambda ı \mu а-~$ тı $\mu$ оú＂，ónढऽ $\lambda \varepsilon ́ \gamma \varepsilon \tau a ı, ~ ү i ́ v \varepsilon t a ı ~ \mu \varepsilon ~ \tau \eta v ~ o t a-~$


 va avantú $\varepsilon ı ~ п \varepsilon \rho ı \sigma \sigma o ́ t \varepsilon \rho a ~ t o u ~ к a v o v i к о u ́ ~$ $\varepsilon \rho \cup Ө \rho a ́ ~ a ı \mu о о \varphi а i ́ p ı a ~ к а ı ~ \varepsilon ́ t o ı ~ v a ~ к а \lambda u ́ \psi \varepsilon ı ~$ tіऽ aváүкєऽ tou oॄ o̧̧uүóvo．Гıatí xwpís
 $\omega \mu \varepsilon ́ v \eta$ anódoơ kaı кıvסuveúعı anó тך ＂vóoo twv bouváv＂，пou oठخүعí oع пveu－
 хєıа．．．ота по入ú $\psi \eta \lambda a ́!~ \Sigma \tau \eta ́ \sigma а \mu \varepsilon ~ \varepsilon \delta \omega ́ ㇒ ~ т \eta \vee ~$


 tףS anooto入ńs ŋ́tav o поגúпعıpos Púoos a $\lambda$ חוviotńs VLADIMIR SHATAEV，о опоíos

 тqv 6ó $\rho \varepsilon ı a ~ п \lambda \varepsilon u \rho a ́ ~ t o u . ~ T o ~ T a t \zeta ı к ı \sigma t a ́ v ~$ єкпробшпои́бє о FARID SALIKHOV，عпíons
 ота lиа入а́ıа каı á入入а ореıvá биүкротŋ́ $\mu$ ата
 Serg Melniko，орєı6átף каı סıáбпио 甲што－

үрápo twv Bouvúv. H $\mu$ óv $\eta$ үuvaíka tףS апоото入ńs, єкпроошпои́бє тףv Ouкраvía, $\eta$ SVETLANA LITVINENKO, үv
 $\mu \circ \varsigma$. Eкто́s aпó $\mu \mathrm{a}$ ц uпńpxav каı 6 орвıbáтะऽ акó $\mu \eta$ aпó to Tatそıкıotáv, $\omega \varsigma$ ouáda uпоoтท́рıక̄ņ каı трía átoua ws проошпıко́




 потацо́s MOKSU. KaӨ́́s b pıoкó $\mu a \sigma$ тє үıa т $\varepsilon \lambda \varepsilon u t a i ́ a ~ 6 \rho a \delta ı a ́ ~ o t \eta ~ \zeta \omega ́ v \eta ~ 6 \lambda a ́ \sigma t \eta o \eta s ~(~ \eta ~$ onoía $\sigma^{\prime}$ autá ta $\mu \varepsilon ́ \rho \eta ~ \varepsilon к \tau \varepsilon i ́ v \varepsilon \tau a ı ~ \mu \varepsilon ́ x \rho ı ~ \tau a ~$


 6aons каı пробסıорі́ßоu $\varepsilon$ tous kivסúvous oє opıoب $\varepsilon$ va onuría, кupíws anó xıovootıBádes каı крє6ás ( $\rho \mathfrak{y} \nmid \mu a t a$ otous паүєt $\omega$ -

 пaүíסes. Гeviká to bouvó סev paivótav va




 $\mu \varepsilon$ үvŋ́бוа $\rho \omega \sigma$ оики́ во́тка.


## OTH TPTRTIEE TATNTATBTANEET／T

 при́ta bapıá Bク́भata．To taక̧́íı проs to

 $\mu \varepsilon$ кıvס̛́vous．＇Eva taక̧íi $\mu \varepsilon$ vón $\mu \mathrm{a}$ ．

 нои́ Moksu，поu кат $\varepsilon$ ba̧̧ ta vepá tou


 ш́onou va ouvnӨíasis tov घІкобáki入o


 6 6áxo oto потápı．Mas unoס́éxovtaı



 потápı хриoạ́ı．Mas проочépouv toáı

入oúvav проs 9 бо入入ápıa to үрацц́́pıo）． ¿uvexí̧oupe．To tonío yívetaı o入oéva каı




 бто плáı $\mu$ uas пеvtaкáӨapクs opeıvís入íqvis．

 ouvṓouv пö̀sıç кaı Хøpıá．
$\Delta \varepsilon v$ apүoú $\mu \varepsilon$ va т $\varepsilon \lambda \varepsilon ı \omega ́ \sigma о u \mu \varepsilon \mu \varepsilon$ то $\varphi$ аүп－ tó kaı va пह́oou $\varepsilon$ ү үıa únvo．Tףv á $\lambda \lambda \eta$ $\mu \varepsilon ́ \rho a ~ \mu п а i ́ v o u \mu \varepsilon ~ о \tau o v ~ п а ү \varepsilon т \omega ́ v a . ~$ Еєкıvoú $\mu \varepsilon \mu \varepsilon$ то при́то $\varphi \omega \varsigma$ ．N $\omega$ рі́ц то
 є́препє va סıaoxíoоицє tov потацó．To



 єпínovך каı єпıкívס́uvך．Апó кátш ta vepá







 $\mu$ as tis סuvá $\mu$ हıs，үıa va $\varepsilon \lambda$ axiotonoińoou－ $\mu \varepsilon$ tov xpóvo tףs סıáoxions．ミiqv anéva－


 ह́va $\mu \varepsilon ́ t \omega п о ~ п a ́ ү o u ~ п \varepsilon р i ́ п о u ~ \delta \varepsilon ́ к а ~ \mu \varepsilon ́ t \rho a ~$ $\psi \eta \lambda$ о́，ото опоío каı прє́пеı va окарца入ы́－
 yovtaı oı пр тоı $\mu \varepsilon$ та入入ıкоí Өó $\rho \cup 6$ oı тои вוסıкои́ $\varepsilon \xi$ оп入ıяцои́ пои хрףбıопоьои́ $\mu \varepsilon$ бтоv па́үо，$\delta \eta \lambda$ ．кра ппо́v，пьо $\bar{\varepsilon}$ ，паүо́ $\quad \delta \varepsilon \varsigma$


 аркєтоús $\mu$ ท́ves oe пáyo，入óy $\omega$ t $\omega v$ סıки́v



 тоíxous，пои $\mu$ as uпохреш́vouv va

廿áxvou $\varepsilon$ бuvexás пера́б $\mu \mathrm{ata}$ ，окарүа－ $\lambda \omega ́ v o v t a \varsigma ̧ ~ o \varepsilon ~ a п o ́ t o \mu \varepsilon \varsigma ~ к \lambda i ́ \sigma \varepsilon ı \varsigma ~ к a ı ~ o t n ́ v o-~$ vtas oxoivoүє́ $\varphi \cup \rho \varepsilon \varsigma$ ，үıa va uпعрпŋঠ́á $\varepsilon$


 вívaı кı autó $\mu$ ıа סúqкодп＂$\varepsilon \rho ү о \lambda a b i ́ a " . ~ О ~$ пáүos oкábetaı поגú סúoко入а，үıa va otף－ Өعí to avtíoкŋvo xpeıá̧̧taı ह́va otoıxєıú－
 Eívaı 6 páסu кı ó入оı коı б $\mu \varepsilon ́ v o s ~ o \varepsilon ~ \mu i ́ a ~ " п о \lambda u Ө \rho o ́ v a " ~ a n o ́ ~ п a ́ ү o, ~$ nívovtas $\zeta \varepsilon \sigma t o ́ ~ t o a ́ ı . ~ T a ~ a o t e ́ p ı a ~ \varphi \omega t i ́ ̉ o u v ~$
 тои паүعта́va，пои oxпиатíßعı oxńната каı
 $\varepsilon п о ́ \mu \varepsilon \vee \eta ~ \mu \varepsilon ́ \rho a ~ u п \varepsilon р п \eta \delta о u ́ \mu \varepsilon ~ \mu \varepsilon ~ \varepsilon п ו т u x i ́ a ~$ $\varepsilon \mu п o ́ \delta ı a ~ o t \eta v ~ п \rho о \sigma п a ́ Ө \varepsilon ı a ~ ү ı a ~ т \eta v ~ a v a ́ b a-~$ oף．To 6 pádu $\mu$ as 6 pí́ккєı ota $4000 \mu$ ． пері́пои．Еквí о паүєти́vas a入入á了єı к入íon

 óбо каı autó пои $\mu$ a̧̧ перıцモ́veı aúpıo каı
 Kataokŋ́vwơ Báoŋs．

ミunvá $\omega$ to 8 pádu anó tov סuvató $Ө o ́ \rho u 6 o$ tou aépa，поu $\lambda \cup \sigma \sigma o \mu a v a ́ \varepsilon ı ~ \xi а \varphi v ı к а ́ ~ к а ı ~$ кáveı $\tau^{\prime}$ avtíoкпva va xорєúouv o兀ףv про－ onáӨعıá tous v＇avtiotaӨoúv．To po入óı
 ко то квца́入ı $\mu$ ои каı то паүои́рı（av $\mu$ عívєı то паүоúpı єкто́s uпvóбаккои то veрó

 проопáӨعıa tou oрүaviouoú va прооарио－ oӨعí кaı $\eta \mu \varepsilon \gamma a ́ \lambda \eta$ коúpaơך，auそ̧ávouv катако́ $\rho \cup \varphi$ р тіऽ aváүкєऽ tou үıа veрó
 $\eta \mu \varepsilon \rho \eta \sigma i ́ \omega \varsigma$ ，av каı практıка́，потє́ ठєv




 ипуо́баккои，bүаі́vоицє $\varepsilon$ ह́ $\omega$ каı апонакри́－
 ta avtí́кпva．＇Otav סev коинáбaı，apүвí

 по ठи́бколо，каӨஸ́́s перпатои́ $\mu \varepsilon$ пávш бє 20 пóvtous $\mu$ цлакои́ xıovioú，éxovtas anó

 Mas пaípveı $\mu \varepsilon ́ x \rho ı ~ t o ~ a п o ́ ү \varepsilon u \mu a ~ ү ı a t i ́ ~ т \rho \varepsilon ı s ~$

 Eípaotє катáкопоו，a $\lambda \lambda$ á xapoú $\mu \varepsilon v o$ o． Mпробтá $\mu$ as opӨúvovtaı oı пavú $\eta \eta \lambda \varepsilon \varsigma$ кориче́s $\mu \varepsilon$ піо коvtıvŋ́ autńv，поu عívaı каı о otóxos $\mu \mathrm{as}$ ．To oponé $\delta$ ıó $\mu$ as 6 pí－ окєtaı avá $\mu \varepsilon \sigma a$ oє ठúo паүєt $\omega$ ves，поu

 тíßetaı $\mu$ ıа $\lambda i ́ \mu v \eta$ ，ónou oı Púooı ह́xouv ave－ Báव६ı ка́поıа каүıа́к．$\sum \varepsilon \mu$ да а́ $\lambda \lambda \eta$ а́кр $\eta$


 vovtaı єкєí，кávouv tףv катаокŋ́vшoŋ
 Ovús．Autó ou $\quad$ baíveı，үıatí үıa סeкаєtízs


 $\lambda \omega v$ коричи́v каı а $\varphi^{\prime}$ عт $\varepsilon$ рои，вívaı Suvatŋ́


 onítı oou．Eívai to $\mu$ в́роs，ónou a甲ńveıs tov ки́рıо о́үко тои $\varepsilon \xi ̆ п п \lambda ı о \mu о и ́ ~ б о и, ~ о р ү а-~$ váveoaaı，otŋ́veıs $\mu$ óvıนa avtíokŋva tŋS aпоото入ńs коıvá（коuそíva，трan६弓арía）кaı


H kataoкívaom Báons＂MOSKVINA＂ota Пaцíp ßpioketal $\sigma^{\prime}$ Éva оропह́ס́o ота $4.100 \mu$ ．

 veí apкetéৎ añooto入és aп＇ó̀о tov ко́бно，пои
 Ooúv otiç navúunles кориче̧́．




 عívaı aкófa avopүávшteş．Mas naípveı по $\lambda$ д́ $\mathfrak{\omega}$ ра үıа va каӨарі́боинє тіs вүката－

 va каı пв́ $\varphi т о и \mu \varepsilon$＂$\zeta \varepsilon \rho$ oí＂үıа únvo．＇О入о то Bpádu xıóvı̧e．ミuпváw to пршí каı 6 pí－


 коричи́ KOPZENEФЕКАГIA，цaбou入ஸ́vtas бıүа́ біүа́ тŋ окıá поu ка入úntєı то оропє́－ ठıо．Bо入є $\varepsilon$ ह́vos $\mu$ ह́óa otov пахоu入ó поu－




 топío．O ŋ́入ıos каı $\eta$ ánvoıa to vtúvouv $\mu \varepsilon$ $\eta \rho \varepsilon \mu i ́ a$ ．＇O入a autá $\mu a \zeta i ́ \mu \varepsilon$ үє $\mu i ́ \zeta o u v ~ x a \rho a ́ . ~$



 váعı $\eta$ úpa tóoo пıo ouxvá aкоúүعtaı o
 avoíyouv кaı oxeठóv apźows $\varepsilon \mu \varphi$ аvíZovtaı


 крú̧̧ouv to a入入aүнévo tonío．Eıyá oıyá $\eta$ $\mu \varepsilon ү a ́ \lambda \eta ~ п \varepsilon ́ t ~ \rho a ~ \mu a s ~ \varphi i \lambda o \xi \varepsilon v \varepsilon i ́ ~ o ́ \lambda o u s . ~$ $\Sigma \eta ́ \mu \varepsilon \rho а$ то про́үраниа пров入є́пеı そєкои́ра－
 ка́ коитоонпо入ıá，ıоторі́єऽ aпо́ пропүоú－ $\mu \varepsilon v \varepsilon$ ¢̧ aпоото入є́s каı 6ébaia avéкסота． H $\varepsilon п o ́ \mu \varepsilon v \eta ~ \mu \varepsilon ́ \rho a ~ \varepsilon i ́ v a ı ~ ү \varepsilon \mu a ́ t \eta ~ \delta o u \lambda \varepsilon ı \varepsilon ́ s, ~$



 a̧̧ıónıotoı av $\theta$ ह́入हıऽ va＇xeıs vepó каı
 oӨoúv avá $\eta \mu \varepsilon ́ \rho \varepsilon \varsigma$ каı үعú $\mu a t a$ ，${\text { ẃote a } \varphi^{\prime}}^{\prime}$

 xouv по入入غ́s акó а $\lambda \varepsilon п т о \mu \varepsilon ́ p \varepsilon ı \varepsilon \varsigma ~ п o u ~ o u v ı-~$ otoúv tףv owotŕ провтoıцабía үıa va

 таı ото п入úбıцо t $\omega v$ роúx $\omega v$ ．Пavétoıиоı

 каı коричє́s，үıa va пєтúxоинє тоv ка入útє－ ро ठuvató вүклıцатıоцо́．

 кориழŋ́ ота $4800 \mu \varepsilon ́ \tau \rho a$ ．Tףマ ठعút $\varepsilon \rho \eta$ $\mu \varepsilon ́ p a ~ x \omega \rho ı \zeta o ́ \mu a \sigma t \varepsilon ~ o \varepsilon ~ \delta u ́ o ~ o \mu a ́ \delta \varepsilon \varsigma ~ к а ı ~ \varepsilon п ו-~$
 $\lambda a \mu 6$ ávouv кaı avappíxŋơ oє пáyo кaı
 бтє $\mu$ ı $\delta \varepsilon \mu \varepsilon ́ v \eta ~ о \mu a ́ \delta ́ a, ~ п a p a ́ ~ t o ~ ү \varepsilon ү o v o ́ s, ~, ~$ ótı ox\＆סóv ó入oו ouvavtió $\mu a \sigma \tau \varepsilon$ үıа при́tך чора́ каı проєрхо́ $\mu а \sigma т \varepsilon$ апо́ ठıачорєтıкє́ऽ



 опоía ката入ńگацє $\mu$ аऽ проє́кичє Аүү入о－
 Bрádu прıv anó tףv avábaõ otఇv корич́́

 tous．


avtí́кпทo парźa $\mu \varepsilon$ то керí $\mu$ оu．$\Delta ı a 6 a ́ ̧ \omega ~ \omega ~$ Е入útף．Av каı $\delta \varepsilon v$ тоv ката入аваívш aпо́入u－ та，$\mu \varepsilon$ үоךтєúєו по入ú．
To кepí obńveı кaı tautóxpova avábouv

 паратпри́vtaş кaı סокıцáZovtas to bouvó，



 عúкода oav ठúбко入а каı та ठúбкода oav عúко入а＂．To bouvó بaıvótav عúко入о үıa


 єкеíva．Гvడ́pıそа ка入á，óтı в́прєпє каı пá入ı
 $\mu \varepsilon ́ \sigma a ~ o \tau o ~ \mu u a \lambda o ́ ~ \mu \circ u, ~ ү ı a t i ́ ~ \eta ́ t a v ~ \eta ~ \tau \varepsilon \lambda \varepsilon u t a i ́ a ~$
 Өءıa，вívaı пıa apyá，$\mu \varepsilon$ Øás．To $\mu$ ua入ó oou Өappeís каı aঠ́عıáZદı aпó тa пávta кaı



 кори甲ís．

## 







 порт $\frac{1}{\tau}$ т tou Bapẃvou PIERRE DE



 Aүడ́vшv．इtis 10：00 そ̌кıvá $\varepsilon$ ع．
$\Delta ı a o x i ́ Z o u \mu \varepsilon ~ t o ~ о р о п \varepsilon ́ \delta ı о ~ к а ı ~ \mu п а i ́ v o u \mu \varepsilon ~ к а ı ~$
 to Bouvó．Autóş o пaүعtćvaş an $\varepsilon \delta \varepsilon$ íx $\theta \eta$

 перáo $\mu \mathrm{ta}$ ．По入ú ouxvá вípaotav avaүка－ о $\mu$ ह́voı va xшрı̧ó $\mu a \sigma t \varepsilon$ кaı va 廿áxvou $\mu \varepsilon$





 xń $\mu \mathrm{as}$ ，Өa סокı $\mu a ́ \zeta o v t a v ~ к a ı ~ t a ~ v \varepsilon u ́ p a ~ \mu a s . ~$

－Meyádol Aeukoí toíxol орөळ́vovtal цтроота́ $\mu$ ная уецáto kívōuvo．Mevála ＂цпаһкóvia＂охпиатіоце́va апо́ төра́otเ६ৎ пооótᄁтєৎ xıovioú kal náyou，ouxvá ६бко入入оüv，ঠпрноирүа́vтая терáoties xiovootißádes．

 ото $\mu$ ह́oov tףS anóotaons．ミapviká o
 Ђovtaı anó $\mu$ пробтá $\mu$ as．Eípaote ńסŋ коupaquévoı anó tףv по入úwpף паүoavap－
 $\mu \varepsilon$ ．Врі́́кои $\mu \varepsilon$ коvtá $\mu$ as éva xápo，үıa va отŋ́боинв ta avtíokףvá $\mu \mathrm{as}$ ．Mas пaípveı

 avtíoкпva．O пáүоs ŋ́tav єкплпктıка́
 tıS Өźoहıs үıa ta avtíokŋva éпрепє va סıa－




кá $\cup \lambda ı к а ́, ~ \varepsilon ́ п \rho \varepsilon п \varepsilon ~ v a ~ o \tau \varepsilon \rho \varepsilon \omega Ө \varepsilon i ́ ~ \mu \varepsilon ~ a \sigma \varphi a ́-~$
 пáyo．Av кátı ouvébaive otף סıápкєıa tᄁS vúxtas，ta ùıкá ń $Ө$ a xávovtav ń $\theta$ a
 то ка廿óvi．Katá tıS $\varepsilon$ vviá to 6 páסu $\varphi \omega \lambda ı a ́ \zeta o u \mu \varepsilon$ бтous поuпоu入évious unvó－ оаккой каı $\delta \varepsilon v$ apүعí va $\mu$ а̧̧ пápeı о únvos．H vúxta пepváeı ńouxa．इtiş 4 ta $\xi \eta \mu \varepsilon \rho \omega ́ \mu a t a ~ о \eta к \omega v o ́ \mu a \sigma \tau \varepsilon$ va ouvexíoou－
 ह́xоu $\mu \varepsilon$ по $\lambda \lambda \varepsilon ́ \varsigma ~ \omega ́ p e s ~ \mu п р о o t a ́ ~ \mu a s, ~ y ı a ~ v a ~$ ката甲є́роицє va bүоú $\mu \varepsilon$ апо́ тоv паүєти́－ va каı va $\varphi$ Өáбоицє ó éva биүкєкрıцє́vo опนе́́o үúpw ota $4500 \mu \varepsilon ́ \tau \rho a$ ，пои $\mu$ аऽ بaívetaı катá $\lambda \lambda \eta \lambda$ о үı катабкŋ́vшoŋ．


 avтı入ń $\varphi$ Өұка тоv Vladimir Shataev va $\mu \varepsilon$ коıтá̧̧ı апорףиع́vos．
－Tı кáveıऽ каı пш́ऽ bрє́Өךкєऽ єкєí пávш； $\mu \circ u \varphi \omega v a ́ \zeta \varepsilon$ в．

 بоúגa $\mu \mathrm{as}$ ，tou anavtú．
 впıкívסuva，цou 入ésı．


 náv $\omega$ anó $\mu$ źva．
－Eíaaı ка入á；тоípıそ̧є．



 ＇E6үа入а ह́va بıкрó каӨр ́́ $\varphi$ tп，поu пávta


 anó tov ழóbo tףS anótouņ птẃoņ каı $\mu \varepsilon$ тף bońӨعia evós oxoivioú nou $\mu$ оu петá－ そave，گavavé $6 \eta к а$ ．Еvt $\omega \mu \varepsilon \tau а \xi ̄ u ́, ~$ oו

 Metá anó $\lambda i ́ y a ~ а к o ́ \mu \eta ~ п е р а ́ \sigma \mu a t a ~ b y a i ́ v o u-~$ $\mu \varepsilon$ апó тоv паүєти́va каı патá $\mu \varepsilon$ عпıтє́－ خous xıóvı．ミtapatá $\mu \varepsilon$ үıa avaס́ıo $\dagger$ үávw－
 ta tou пáyou кaı $\S \varepsilon к ı v a ́ \mu \varepsilon . ~ М \varepsilon ~ a \rho ү a ́ ~$




Bńभata т $\rho a b \varepsilon \rho \sigma a ́ \rho o u \mu \varepsilon$ тף $\rho i ́ ß a ~$ тou bou－
 votıótepa，пои үıvótav пıо оца入ó．KaӨús
 то $\quad$ B．$\Delta$ ．п入єupá tou bouvoú．O кívסuvos

 avŋ́бuxoı anó пávw $\mu$ aş t $\varepsilon \rho$ áवтıа котри́－ via ко $\lambda \lambda \eta \mu \varepsilon ́ v a ~ o \tau а ~ т о і х \omega ́ \mu а т а, ~ Ө а р р \varepsilon i ́ s ~ к а ı ~$ avtıotékovtav otף Bapútףta．Mпроotá $\mu a \varsigma ̧ ~ \tau \omega ́ p a ~ u п a ́ \rho x \varepsilon ı ~ \varepsilon ́ v a ~ п \varepsilon ́ \rho a \sigma \mu a, ~ \varepsilon ́ v a s ̧ ~ \sigma \tau \varepsilon-~$ vós 6 páxivos $\delta$ iád $\rho$ ouos үúpu ota 100 $\mu \varepsilon ́ t \rho a$ ．Av кátı є́п $\varepsilon \varphi \tau \varepsilon$ aпó пávc，oíyoupa
 $\varepsilon \delta \omega ́$ to bouvó oто кє甲ádı，Өa avع6oú $\mu \varepsilon$ $\varepsilon \mu \varepsilon$ ís ото סıко́ тои，окє́ $\varphi$ тонаı．Мع taxú－ тпта，пои Өa Өaú $\mu a \zeta a v$ по $\lambda \lambda$ оí $\delta \rho о \mu \varepsilon i ́ s ~$
 Апо́ єквí каı ह́пеıта та пра́үиата үívovtaı аочра入ń．Aрүá то $\mu \varepsilon \sigma \eta \mu \varepsilon ́ \rho \mathrm{I}$, źvas－ह́vas ката甲Өávоинє ото оп $\mu$ вío，пои aпо́
 Eívaı óvtws ıठа， $\psi \eta \lambda \varepsilon ́ s ~ к о \rho \varphi \varepsilon ́ s ~ к а ı ~ o t o u s ~ п а ү \varepsilon \tau \omega ́ v \varepsilon s . ~$ ミtńvovtaı ta avtíoкпva кaı oı кauotŕpes
 оє vєро́ апараítпто үıа рочи́ната каı
 кย́ऽ а甲uס́at $\omega \mu \varepsilon ́ v \varepsilon \varsigma ~ т \rho о \varphi \varepsilon ́ s, ~ п о u ~ a п \lambda a ́ ~$
 $\mu a t a$ ．To $6 \rho a ́ \delta u, x \omega \mu \varepsilon ́ v o ı ~ \mu \varepsilon ́ \sigma a ~ o t a ~ \zeta \varepsilon \sigma \tau a ́, ~$

 vovtas 弓eotó toáı．H Өźa عívaı катаплŋктı－
 т $\varepsilon \lambda \varepsilon u t a i ́ \varepsilon \varsigma ~ а к т i ́ v e s ~ \varphi \omega t i ́ ł o u v ~ t i s ~ \psi \eta \lambda \varepsilon ́ s ~$
 коричи́ COMMUNISM．Méóa oto oкотáठו поu пह́ழтєı，छモx $\omega$ рí̧દı каӨapá $\mu$ óvov то
 ко́ккıvo．Má̧̧ $\mu \varepsilon$ то окотádıı пе́ $\varphi$ т $\varepsilon ı$ каı $\eta$


 $\mu \Pi \omega \mu \varepsilon ́ \sigma a ~$ отоv uпvóбакко．$\Delta \varepsilon v$ ๆ́tav каı
 ழора пра́үната，пои 入óүш tou 廿úxous $\delta \varepsilon \vee \mu п о \rho o u ́ \sigma a v ~ v a ~ \mu \varepsilon i ́ v o u v ~ \varepsilon ́ \xi \omega . ~ П a ү o u ́ p ı a ~$ $\mu \varepsilon$ vєро́，甲штоүрачіки́ $\mu \eta \times a v \eta ́, ~ \varepsilon \sigma \omega \tau \varepsilon \rho і к а ́ ~$

 ouós．Me пńpe o únvos $\mu \varepsilon$ xapoú $\mu \varepsilon$ va ouvaıoӨńuata．Av aúpıo óda nŋүaívav





 кiveítal ипроотá aпó то ádıo.

 ROPY（11）H


 aпó пह́т $\rho \varepsilon \varsigma$ ठıачóр $\omega v \mu \varepsilon ү \varepsilon Ө \omega ́ v$ ，поu про－
 ६દкívŋua．H оápa autń ŋ́tav $\eta$ пıо парá $\xi \varepsilon$－


 Өعрźs，$\sigma^{\prime}$ autń tqv перí－ пt $\omega$ ơ $\delta \varepsilon v$ ńtav．
Н $Ө \varepsilon \rho \mu о к р а \sigma i ́ a ~ x а \mu \eta \lambda \grave{, ~}$ $\mu$ а о ıбри́таs á $\varphi \theta$ оvos． Мعүáخa $6 \rho a ́ x ı a ~ к \rho \varepsilon ́ \mu о v t a ı ~$ aпعוגŋтוкá aпó пávш رas．$\Sigma^{\prime}$ autés tis пepi－ пт $\omega \sigma \varepsilon ı \varsigma ~ \times \rho \varepsilon ı a ́\} ६ \sigma a ı ~ \delta u ́ o ~$ пра́үната，廿ихраıнía каı аס́ıачорía．$\Sigma \varepsilon$ т $\rho \varepsilon ı \varsigma$ $\omega \rho \varepsilon \varsigma ~ п \varepsilon \rho v a ́ \mu \varepsilon$ т $\ddagger$ đápa каı $\varphi Ө$ ávou $\kappa$ оє $\mu$ ıа паүшนє́vŋ пえаүıá． Tоıипа́ $\mu \varepsilon$ छŋрои́s кар－ поús каı боко入áта，
 крацпо́v каı бuvعхí̧ouнє． П入クбıáłouнє ota 5000 $\mu \varepsilon ́ \tau \rho a, \eta$ avanvoń a $\rho x i ́ \zeta \varepsilon ı$ va үívetaı пıо סúवколп， ta bи́цата apүá．
Перvoúv oı úpes каı о $^{\text {к }}$ apyós，otaӨzpós puӨнós
 そદı ouvéxeıa．Katá to $\mu \varepsilon \sigma \eta \mu \varepsilon ́ \rho ı ~ \varphi Ө a ́ v o u \mu \varepsilon ~ \sigma \tau а ~$ $5200 \mu \varepsilon ́ \tau \rho a$ ．Апó $\varepsilon \delta \omega ́$ 6入є́поицє tףv кори甲и́． Eívaı ако́ $\mu \eta$ аркєта́

 ves плaүı́́s．Aпó $\delta \omega$ a $\lambda \lambda a ́ ̧ ̧ o u \mu \varepsilon ~ к a t \varepsilon u ́ Ө u v-~$



 bou入ıáҚєı үúpw ota 15 єк．Autó $\mu$ as ठиоко入єúعı по入ú，каӨа́s ка́тш aпó то xıóvı



 そоицє каı та пгрvá $\varepsilon$ п прооєктıка́．Oı ота́－
 үívovtaı o入oéva кaı ouxvótepes．Пap＇ó入a autá o кaıpós סıatףpeítaı á廿oүos．Oı
 хацך入о́тєреऽ кор甲є́s ouvӨ́́touv ह́va єкп入Пктіко́ па⿱㇒木́раца．Гúpw otıs 15.00
 －т тıакóбıa $\mu$ ќт $\rho$ а акó $\mu \eta$ ．$\Sigma \varepsilon$ 入íya $\lambda \varepsilon п \tau a ́$ пата́ $\varepsilon$ б otףv кори甲ŋ́．H xapá apxí̧eı va

 vetaı oe 廿uxikń avátaõ．＇Evas évas natá－

 ү६นátєs．


O каıрós a入入áZદı，oúvveழa $\mu a$ 亿عúovtaı


 Me bapeıá карбıá aпочабí̉оииє va
 отроюท́，пои $\mu \varepsilon$ áбхпиєऽ каıрıкє́s ouvӨń－ кєऽ，Өа $\mu п о \rho о и ́ \sigma \varepsilon ~ v a ~ ү i ́ v \varepsilon ı ~ ı \delta ı а i ́ t \varepsilon \rho a ~ \delta u ́ \sigma к о-~$
 та，ако入оиӨои́v оі каӨıєр $\omega \mu$ ѓveऽ $\varphi \omega \tau$ то－

 ouvŋӨí̧عtaı，ótav ave6aíveıs при́тоऽ $\mu$ ıа

 $\lambda \varepsilon ́ ү \varepsilon t a ı ~ " П I E P ~ N T E ~ K O Y M П E P T E N " . ~$

－Haváßaon otiv корич்́ Пıép Nie Kouцппертév
 отгра́ оттv чштоүра甲ía）．

 по入入oí，$\mu \varepsilon v a ́ \lambda o l ~ o \varepsilon ~ \eta \lambda k i ́ a ~ к а \lambda o i ́ ~ a \lambda \pi ı v i o t e ́ s ~ u п a ́ p X o u v ~ \varepsilon \lambda a ́-~$ хІбто！＂．







 Пعрíneva tous uпódoıпоus，поu ńtav каı
 tóoo kovtá．Metá an＇autó ๆ סıaס $\rho \circ \mu$ ń


 үvwpí̧ovtas ta перáquata пои عíxaцє

 каv $Ө \varepsilon \rho \mu a ́, ~ \varepsilon v \omega ́ ~ t o ~ a к о \rho v t \varepsilon o ́ v ~ t o u ~ ’ А \lambda \varepsilon к, ~$
 Ако入оúӨŋбє ह́va катаплпктіко́ үєи́ $\mu \mathrm{a}$ ，пои
 ＂AटTEPIミ＂．


## EITITAOTIOL

 тои апохаарвтьбнои́. Та ло́үıа діүа, та $\beta \lambda \varepsilon ́ \mu \mu а т а ~ ү \varepsilon \mu а ́ т а, ~$









IMA\AIA KAZMIPA KOPYФH "WHITE NEADLE" 6.600 m .



Aúyouotos 1989

## THPOHTOYWENES ATOLTOAEK



## \＆IMAAAIA－TIEN SHAN KOPYФH KHAN TENERI 7．01Om．

इиицвтохй ов апоото入ウ́ tou E．X．O．＾ápioas． Movaxikí aváßaon otnv коричウ்．Н коричй биүка－ ta入દ́yetal otı̧ סúoko入eৎ каı өпाкivঠ̈vvȩ．


## ПAMIPA <br> КОРУФН KOPZENEФГКАГIA 7．105m．


провтощаоіаৎ yia arooto入ウ் ото Everest（8．848m．）
Ioúlıos 1995

> IOPDANIA AEPHMO乏 WADI RUM



## Atpíhros 1995

## A KIAMMANTZAPO KOPYФH UHURU 5.995 m ．

ApxПyós amootoht́s tou E．E．O．O8o／vikns ото 廿пৗótвро ßouvó

